

**Tarjeta My Number : Atención el fin de semana (con reservación)**

Además de los días laborables, la División Residencial estará atendiendo en la siguiente fecha para emitir las tarjetas My Number.

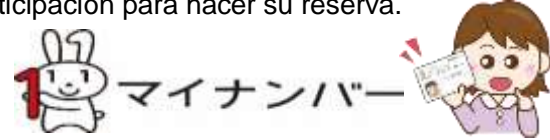
Fecha y hora: **Domingo 23 de febrero de 9:00 -11:30**

\*Disponible solo por la mañana.

Dónde: División Residencial mostrador My Number en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa 1er piso.

Nota: debe comunicarse con la División Residencial con anticipación para hacer su reserva.

Conctar con: Shimin-Ka (División Residencial) Ext. 3128



**Maratón de Okinawa 2020 / Control del Tránsito**

Se llevará a cabo

**Domingo 16 de Febrero de 2020 de 8:30 a 15:30**

Restricción del tránsito durante la carrera.

Su cooperación en el control de tránsito durante este tiempo es vital para la seguridad de los más de 10,000 participantes.

Agradecemos su comprensión y colaboración.



\* Por favor, evite estacionar en la ruta de carreras por seguridad.

Contactar con: Oficina Ejecutiva de la Maratón de Okinawa Tel: 098-938-0088

E-mail: kokusai@okinawa-marathon.com <http://www.okinawa-marathon.com/eng/inde.html>

Restricción del tráfico	
① Intersección de Awase	④ Intersección de Ota
② Intersección de Aeon Mae	⑤ Intersección de Agena
③ Intersección de Yokatsu	⑥ Intersección de Enohi
⑦ Intersección de Kariyushi	⑧ Intersección de Chibana
⑨ Intersección de Ikento	
⑩ Intersección de Tshinda	⑬ Intersección de Yamauchi
⑪ Intersección de Adaniya	⑭ Intersección Rycom
⑫ Intersección de Tugueni	⑮ Intersección de Zukeran
	⑯ Kadena AFB Gate2
	⑰ Kadena AFB Gate2
	⑱ Kyuyou Koko pista en T

Durante la carrera, la restricción del tráfico se lleva a cabo por un buen tiempo. El Comité de la Maratón pide que todos los conductores entiendan y cooperen con la restricción del tráfico para la seguridad de más de mil millones de participantes.

**Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa**

Lectura de libro y juegos de manos: Sábado 8, 15 y 22 de febrero a las 15:00.

Obsequio de libros y revistas usadas.

Fecha: Sábado 29 de febrero de 9:30 – 17:00 \*20 libros por persona

Descansos en febrero: Todos los lunes, martes 11 y domingo 23 (feriado), jueves 27 (mantenimiento). \*Hasta 20 libros por persona.

Dirección: Okinawa-Shi, Chuo 2-8-1 BC Koza (1er piso) Tel: 098-929-4919



Noticias de la Municipalidad de Okinawa para los Residentes Extranjeros

**Ciudad de Okinawa**

**Boletín Informativo**

Febrero 2020



**Eventos**

**9º Festival de Bandas de Viento**



Quedará impresionado con las presentaciones que realizarán los niños de escuela primaria y músicos profesionales experimentados.

**Domingo 15 de Marzo**

Ingreso 10:30 / Inicio: 11:00

Okinawa-Shimin Kaikan (Okinawa-Shi, Yaeshima 1-1-1)

Ingreso gratuito

Contactar con: 文化芸能課

Bunka Geino-Ka (División Cultural y Artes Tradicionales)

Tel: 098-929-0261

**Béisbol Profesional – Partido de Pretemporada**

Hiroshima Carp vs Hanshin Tigers

Fecha del partido: Domingo 23 de febrero

Ingreso. 11:00 Inicio: 13:00

Lugar: Estadio de Béisbol Koza Shinkin de la Ciudad de Okinawa

Venta anticipada de entradas (en ventanilla el mismo día \* 23 de feb. 9:00)

(solo asientos no reservados):

Dentro del campo Adultos: ¥2,000 (¥2,500)

Niños: ¥1,000 (¥1,000)

Fuera del campo Adultos: ¥1,000 (¥1,500)

Niños: ¥500 (¥500)

Venta de entradas disponible en Familymart,

Lawson, Seven-eleven (hasta el 20 de feb.) Cámara de Comercio de Okinawa, Asociación Turística de la Ciudad de Okinawa, Complejo Deportivo de Koza (hasta el 21 de feb.)

\*Se recomienda utilizar el servicio de transporte público.

\*Área de estacionamiento limitado. Servicio de transporte gratuito disponible desde Aeon Rycom de 10:00-14:00, y al finalizar el partido hasta 17:30.



**42º Festival Cultural de la Ciudad de Okinawa**

Espectáculos

**Desde el 8 al 28 de Febrero**

Lugar: Auditorio Ashibina (Okinawa-Shi, Chuo 2-28-1 BC Koza 3er piso)

Costo: ¥1,000 cada función (para todas las funciones ¥2,000)

Para mayor información contactar con: Asociación Cultural de la Ciudad de Okinawa Tel: 098-932-6883

Fecha	Departamento	Inicio
8 de feb. (sáb)	Arte escénico clásico y Karate Kokubo	18:30
9 de feb. (dom)	Cultura hawaiana	18:30
13 de feb. (jue)	Baladas y canciones japonesas	18:00
14 de feb. (vie)		18:00
15 de feb. (sáb)	Idioma okinawense y canciones populares	14:00
22 de feb. (sáb)	Arpa Taisho	18:00
23 de feb. (dom)	Piano	15:00
28 de feb. (vie)	Canciones infantiles	18:30

Población Total

**142.634**

Población japonesa: Hombres: 68,112 Mujeres: 72,750

Residentes extranjeros (52países) Hombres: 1,095 Mujeres 677

Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad "Kōhō Okinawa" (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Koza International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados. Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)

